

Guida Utente

Interfaccia di programmazione sistema
Noahlink Wireless



Benvenuto

Congratulazioni per aver acquistato il sistema Noahlink Wireless che vi permetterà di collegare ed adattare apparecchi acustici in modalità senza fili e senza l'uso di un dispositivo intermedio, utilizzando la semplice funzionalità plug-and-play. Leggere attentamente questa Guida dell'utente per ottenere il massimo beneficio dal vostro sistema Noahlink Wireless.

Chiedi al tuo fornitore di apparecchi acustici eventuali delucidazioni.



Non cercare di utilizzare il Noahlink Wireless insieme a moduli di adattamento non specificatamente progettati per il suo utilizzo. Il sistema Noahlink Wireless può coesistere in contemporanea con altre interfacce di programmazione di apparecchi acustici (ad esempio Hi-PRO, NOAHlink) sullo stesso PC.

Per la vostra sicurezza, leggere attentamente il capitolo 'Informazioni importanti'.

Dichiarazione:

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e IC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Nota: Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi di classe A, ai sensi della parte 15 del FCC e ICES-003 delle regole di IC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente è tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese. Cambiamenti o modifiche possono invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.

Destinazione d'uso

Il sistema Noahlink Wireless ha lo scopo di consentire la programmazione di un apparecchio acustico e di adattarlo in modalità wireless, permettendo di modificarne le impostazioni di apparecchi acustici senza fili. La funzione primaria dell'interfaccia di programmazione Noahlink Wireless è di trasferire segnali e informazione tra un PC ove è installato un software di adattamento e gli apparecchi acustici wireless.

Elenco di Paesi dove avviene la distribuzione alla vendita tramite I professionisti del settore:

Unione Europea – Paesi EEA e Svizzera:

Questo device è conforme ai requisiti fondamentali e ad altri requisiti nelle direttive 1999/5/EC (R&TTE) e le direttive sulle attrezzature 2014/53/EU (RED). Le dichiarazioni di conformità possono essere consultate a: www.himsa.com.

Nord America

USA:

Il presente accessorio è certificato come Sistema per trasmissione digitale ai sensi del FCC Part 15, subpart B e C.

FCC identificatore : 2AH4DCPD-1

Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme RSS-247 du Canada.

Identificatore : IC: 381-CPD1

Messico

Certificato con lo schema NYCE.

Certificato indentificatore: RCPNOCP16-1242

Est Europa

Paesi EAEU:

Russia, Kazakistan, Bielorussia, Armenia, Kirgizstan

Certificato con lo schema FSB. Identificatore: RU0000031815

Certificato con lo schema EEC. Identificatore :

EAEC N RU д-DK.эM03.B.00089

Albania

Possono essere applicati dispositivi certificati per l'uso nell'UE.

Azerbaijan

Certificato con lo schema MoCIT Az.

Certificato indentificatore: AZ 031.13.02.05163.17

Bosnia

Possono essere applicati dispositivi certificati per l'uso nell'UE.

Georgia

Possono essere applicati dispositivi certificati per l'uso nell'UE.

Kosovo

Possono essere applicati dispositivi certificati per l'uso nell'UE.

Moldova

Certificato con lo schema NRFC.

Certificato indentificatore: MD OC TIP 024 A5929-17



Macedonia

Possono essere applicati dispositivi certificati per l'uso nell'UE.

Federazione Russa

Certificato con lo schema ROSKOMNADZOR.

Certificato indentificatore: 77-17/0798/4144

Certificato con lo schema ROSSVYAZ.

Certificato indentificatore: Д-МДРД-4845.

Serbia

Certificato con lo schema MTT.

Certificato indentificatore: P1617135000

Ucraina

Certificato con lo schema NKRZI.

Certificato indentificatore UA.109.DR.0218-17

Certificato con lo schema CAB.

Certificato indentificatore UA.TR.109.0218-17

Certificato con lo schema DSSU.



ASIA

Bangladesh

Il dispositivo può essere applicato. Per questo paese non è disponibile alcuna procedura di approvazione.

Cina

Certificato con lo schema SRRC.

Identificatore: CMIT ID: 2016DJ4583

Hong Kong

È stata ottenuta un'eccezione che indica che non è necessaria alcuna approvazione.

Certificato indentificatore HK003 17 00033

India

Certificato con lo schema WPC.

Certificato indentificatore ETA-109/2017-RLO(SR)

Indonesia

Certificato con lo schema SDPPI.

Certificato indentificatore 47161/SDPPI/2016

Giappone

Questo dispositivo è certificato come “dispositivo di comunicazione dati a bassa potenza nella banda di 2,4 GHz in conformità alla legge radio giapponese 131,1950” (電波法)

Certificato numero: JN0588 i01

Numero del marchio: 203-JN0588

Malesi

Certificato con lo schema MCMC.

Certificato indentificatore: RAHY/75K/1016/S(16-3303)



CDIF 16000222

Pakistan

Certificato con lo schema PTA.

Certificato indentificatore: No.9.499/2012/PTA

Filippines

Certificato con lo schema NTC.

Certificato indentificatore: ESD-1715400C.

Singapore

Certificato con lo schema IMDA.

**Complies with
IMDA Standards
N3421-16**

Corea del sud

Certificato con lo schema MSIP.

Certificato indentificatore: MSIP-CMM-NLW-CPD-1

Taiwan

Certificato con lo schema NCC.

Certificato indentificatore:



CCAH16LP2160T0

Tailandia

Certificato con lo schema NBTC.

Certificato indentificatore: RT 1765

Vietnam

Il dispositivo può essere applicato. È stata ottenuta un'eccezione che indica che non è necessaria alcuna approvazione.

Identificatore della lettera di esenzione: 128/cvt-TT3

Medio Oriente

Bahrain

Certificato con lo schema DWLFM.

Certificato indentificatore: 3249

Iraq

Certificato con lo schema CMC.

Certificato indentificatore: CMC TA 170052

Israele

Certificato con lo schema MoC.

Certificato indentificatore 51-60666

תנאים מיוחדים והערות משרד:

10.1 המפרש יחתום על גוף המכשיר ועל חותמת נוספת על האריזה

החיצונית עם הפריטים הבאים:

אישור אלחוטי חתום על ידי משרד התקשורת 51-66606.

ב. אין להחליף את האנטנה המקורית של התקן זה, ולא יבצע כל שינוי טכני.

10.2 שירות צד ג' דורש רישיון נפרד של צוות ההנדסה במשרד.

Giordania

Certificato con lo schema TRC.

Certificato indentificatore: TRC/SS/2017/300

Kuwait

Certificato con lo schema CITRA.

Certificato indentificatore 2054

Libano

Certificato con lo schema MoT.

Certificato indentificatore 11266/E&M/2017

Oman

Certificato con lo schema TRA.

Oman - TRA

Dealer No. D090013

Certificate number TRA/TA-R/4728/17

Palestina

Certificato con lo schema MTIT.



Certificato numero. 2017/36

Qatar

Certificato con lo schema CRA.

Certificato indentificatore: CRA/SA/2017/R-6541

Arabia Saudita

Certificato con lo schema CITC.

Certificato indentificatore: TA 16082017-16082019-20984

Emirati Arabi

Certificato con lo schema TRA.

Certificato indentificatore: ER58771/17

TRA

REGISTERED No.:

IBL-2017-10-69183

DEALER No:

DA69354/17

Centro e sud America

Argentina

Certificato con lo schema ENACOM.

Certificato indentificatore: CNC ID: C-17950



Bolivia

Certificato con lo schema ATT.

Certificato indentificatore ATT-DJ-RA-II-TL LP 304/2017

Brasile

Certificato con lo schema ANATEL: Identificatore: 05314-16-10089



05314-16-10089

Cile

Certificato con lo schema SUBTEL.

Certificato indentificatore ORD N° 10875/ DO N° 40978/F26

Colombia

Certificato con lo schema CRC.

Certificato indentificatore 2017811206

Costa Rica

Certificato con lo schema SUTEL.

Certificato indentificatore 06402-SUTEL-DGC-2017

Repubblica Dominicana

Certificato con lo schema INDOTEL.

Certificato indentificatore DE-0003445-17

Ecuador

Certificato con lo schema ARCOTEL.

Certificato indentificatore NRH-2017-000025

Guatemala

Certificato con lo schema SIT.

Certificato indentificatore: SIT-DH-121-2017

Panama

Certificato con lo schema ASEP.

Certificato indentificatore: 2126

Paraguay

Certificato con lo schema CONATEL.

Certificato indentificatore: 2017-09-I-0000301

Peru

Certificato con lo schema MTC.

Certificato indentificatore TRSS39768

Uruguay

Certificato con lo schema URSEC.

Certificato indentificatore VU2017-002307

AFRICA

Algeria

Certificato con lo schema ARPT.

Certificato indentificatore 1117/IR/AGR/PC/ARPT/2017

Marocco

Certificato con lo schema ANTR.

Certificato indentificatore: MR 14846 ANRT 2017

Sud Africa

Certificato con lo schema ICASA.



TA xxxx.yyyy
Approved

Tunisia

Certificato con lo schema CERT.

Certificato indentificatore AHO-1152-17

Sud Pacifico

Australia

Certificato con lo schema ACMA.

La dichiarazione di conformità con le norme ACMA ai sensi della legge sulle radiocomunicazioni 1992 e la legge sulle telecomunicazioni del 1997 è stata ottenuta il 27 settembre 2016.

Nuova Zelanda

Certificato con lo schema RSM.

Dichiarazione di conformità con AS / NZS 4268: 2012 + A1: 2013 (EN 300 328 1.9.1 / FCC parte 15.247) è stata ottenuta il 27 settembre 2016.

Per i Paesi non elencati in precedenza si prega di fare riferimento ai requisiti del paese locale.

Un elenco aggiornato delle approvazioni dei paesi può essere trovato all'indirizzo www.himsa.com.

Contenuto

| | |
|---|----|
| Descrizione | 18 |
| Inizio – Installazione | 20 |
| Suggerimenti per adattamenti wireless ottimali..... | 23 |
| Compatibilità..... | 27 |
| Indicatori (LED)..... | 28 |
| Informazioni importanti | 30 |
| Specifiche Tecniche | 32 |
| Garanzia..... | 32 |
| Ricerca guasti | 34 |

Descrizione

- 1 Indicatore di lato destro
- 2 Indicatore di lato sinistro
- 3 Porta USB per l'alimentazione e la comunicazione con il software di adattamento software

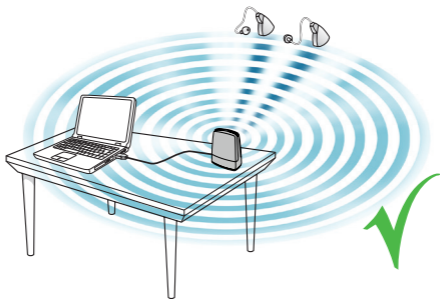
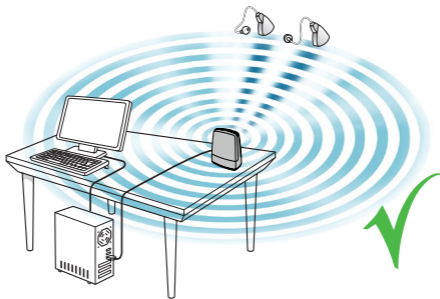


Inizio Installazione

Nota: Per assicurarsi le migliori prestazioni dal sistema Noahlink Wireless, verificare sempre che venga posizionato in un punto senza ostacoli verso gli apparecchi acustici da regolare.

Il sistema Noahlink Wireless è una interfaccia di programmazione USB plug-and-play, che abilita la programmazione senza fili verso i prodotti di costruttori autorizzati. Per una lista completa visitare il sito www.himsa.com.

1. Prima di collegare il Sistema Noahlink Wireless assicurarsi di avere già installato il modulo di adattamento appropriato. I driver richiesti per l'installazione vengono installati con i moduli software di adattamento.
2. Successivamente all'installazione dei moduli di adattamento, collegare il sistema Noahlink Wireless in qualsiasi porta USB utilizzando il cavetto a corredo. Dopo 2-3 secondi una luce fissa verde indica che il sistema Noahlink wireless è alimentato.



3. L'esecuzione di una connessione wireless a volte può essere difficoltosa a causa di diversi fattori relativi alla messa a punto delle apparecchiature e la loro disposizione fisica nell'ambiente.
 - Posizionare il Noahlink Wireless sopra il tavolo in vision diretta degli apparecchi acustici, i quali dovrebbero essere nel raggio di 3 metri.
 - Evitare di posizionare il Noahlink Wireless in una presa USB di un hub insieme ad altri apparati USB (es. Chiavette Bluetooth o wireless), queste potrebbero diminuire l'efficienza del Sistema Noahlink Wireless.
 - Quando si adatta un apparecchio acustico all'interno di una cabina, inserire il Sistema nel suo interno o nelle immediate vicinanze.
 - Si raccomanda di non utilizzare cavi USB più lunghi di 3 metri.

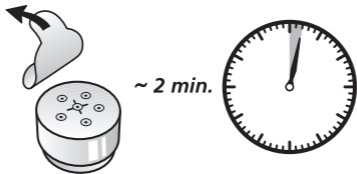
4. Ora siete pronti ad utilizzare questo sistema per adattare apparecchi acustici wireless.

Suggerimenti per adattamenti wireless ottimali

Lasciare che la pila respiri/ si ossigeni per qualche minuto prima di inserirla nell'apparecchio

Quando si esegue un collegamento wireless, utilizzare sempre pile nuove. Il tipo più comune di batterie degli apparecchi acustici sono le zinco-aria. Questi tipi di batterie vengono attivati dall'ossigeno contenuto nell'aria. Rimuovendo il piccolo adesivo dalla batteria, l'ossigeno attiva la batteria. Poiché l'ossigeno deve passare attraverso dei fori sottili, l'ossigeno viene assorbito lentamente.

Pertanto, è importante attendere 2 minuti dopo aver rimosso l'adesivo dalla batteria e prima di inserire la pila e chiudere la porta batteria acustico. Se inserita prematuramente, la pila non può assorbire abbastanza ossigeno per alimentare correttamente l'apparecchio acustico.



Aprire e richiudere sempre il cassetto pila per collegarsi

Quando si collega l'apparecchio acustico al software di fitting assicurarsi sempre di impostare l'apparecchio acustico in "modalità fitting" semplicemente riavviandolo. Questo avviene aprendo e richiudendo il vano pila una volta.

Facendo questo sarà possibile per il software di fitting rilevare e comunicare con gli apparecchi nella zona di lavoro.

Nota: Se un apparecchio acustico viene accidentalmente messo in modalità Aereo, disabilitando tutte le funzionalità wireless, aprire e richiudere il vano pila e dopo 10 secondi le normali funzionalità riprenderanno. Tenendo il vano pila chiuso per più di 15, non si potranno verificare cambiamenti di modalità. L'apertura e la chiusura del vano pila entro i 15 secondi metterà ancora una volta l'apparecchio acustico in modalità aereo.

Per maggiori informazioni sulla modalità aereo, riferirsi ai manuali degli apparecchi acustici in uso.

Dopo aver completato l'adattamento assicurarsi di aprire e chiudere lo sportello del vano pila per riavviare gli apparecchi acustici e salvare tutte le impostazioni.



Ottimizzazione dell'ambiente

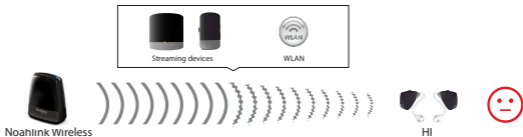
Anche se tutti i precedenti suggerimenti menzionati sopra, la stabilità delle connessioni per gli adattamenti potranno essere influenzate da interferenze da altre fonti wireless. L'interferenza può causare problemi di trasferimento dati, connessione lenta o la perdita completa di connessione agli apparecchi acustici.

L'interferenze wireless ambientali dovrebbero essere pertanto minimizzate o evitate, se possibile, seguendo le linee guida elencate qui sotto:

- Ridurre al minimo il numero di fonti di interferenza wireless. Le attività wireless da fonti come WLAN, telefoni cellulari e cordless dovrebbero essere ridotti al minimo, per quanto possibile. Anche se la tecnologia di protocollo wireless supporta tre dispositivi di streaming audio si raccomanda di non avere più di

un dispositivo di streaming (ad esempio TV streamer) attivo durante l'esecuzione dell'adattamento wireless.

- Tenere lontano eventuali fonti di interferenza wireless dalla zona d'uso. Se i dispositivi di interferenza, quali WLAN od altro non possono essere spenti durante il tempo dell'adattamento, si consiglia di posizionare od allontanare questi dispositivi di almeno 2 metri dagli apparecchi acustici ed il sistema Noahlink Wireless.

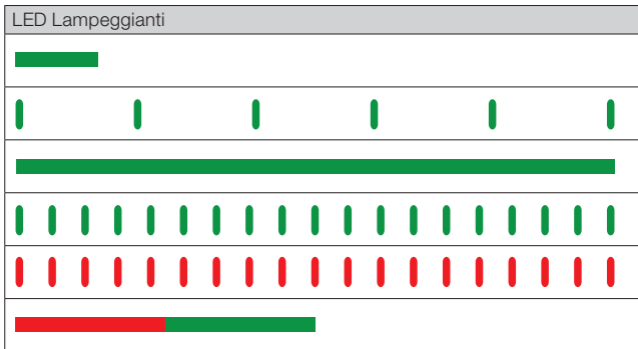


Compatibilità

Il Sistema Noahlink Wireless supporta i seguenti sistemi operativi:
Windows 7, Windows 8 e Windows 10.

Indicatori (LED)

Gli indicatori a luce LED nella parte superiore del Noahlink Wireless forniscono molteplici indicazioni sullo stato di funzionamento, connessione e attività in corso dell'interfaccia di programmazione.



*Modalità test - Avviando il test, viene controllato il sistema interrogandolo sul numero di versione.

| Significato |
|---|
| Avvio. Noahlink Wireless connesso alla Porta USB del PC |
| Fitting software avviato e accoppiato con il sistema Noahlink Wireless |
| Apparecchi acustici connessi con il sistema Noahlink Wireless |
| Le informazioni iniziano ad essere trasferite tra gli apparecchi ed il software |
| Apparecchi acustici scollegati |
| Avvio di Noahlink Wireless in modalità Test* |

Informazioni Importanti



Cura e manutenzione

- Normalmente non è necessario pulire il sistema Noahlink Wireless. Se fosse necessario, utilizzare un panno morbido ed asciutto.
- Nel caso fosse necessario ripararlo, inviare il Sistema Noahlink Wireless AL DISTRIBUTORE LOCALE. Non tentare di aprirlo o ripararlo. Non sono presenti parti assistibili nel suo interno.



Avvisi Generali

- Tenere lontano da bambini sotto i tre anni di età.
- Per comunicare con altri dispositivi wireless, il sistema Noahlink Wireless emette dati digitali a bassa Potenza. Sebbene sia improbabile, i dispositivi elettronici nelle vicinanze possono essere soggetti ad interferenze. In tal caso, allontanare il Sistema Noahlink Wireless dal dispositivo elettronico interessato.
- Se Noahlink Wireless fosse influenzato da interferenze elettromagnetiche, allontanare il sistema Noahlink Wireless dalla fonte di interferenza.
- Il sistema Noahlink Wireless deve essere usato unicamente per l'adattamento di apparecchi acustici.

Precauzioni Generali



- Ai tuoi apparecchi acustici e al tuo apparato, vengono forniti dei codici di rete univoci di comunicazione durante l'adattamento. Questo assicura che gli strumenti eventualmente indossati da terze persone non possano essere modificati.
- Attrezzature elettroniche ad alta Potenza, impianti elettronici, e strutture metalliche possono ridurre il raggio di azione.
- Non modificare cambiare od alterare nulla di questo dispositivo.
- Non utilizzare questo dispositivo dove sono vietate le emissioni in Radio Frequenza (RF) Esempio sugli Aeroplani.
- Utilizzare il Sistema Noahlink Wireless unicamente per il solo scopo che è stato creato.

Specifiche tecniche

| | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Raggio di azione: | 3 metri |
| Alimentazione: | alimentato tramite porta USB di un PC |
| Fz Wireless: | 2,4 GHz |
| Temperatura di esercizio: | 0 a 55 C |
| Temperatura di stoccaggio: | da -20 a 60 ° C |

Informazioni prova di temperatura, trasporto e stoccaggio

Il prodotto viene sottoposto a varie prove cicliche di temperatura e riscaldamento in umidità tra -25 C e +70 C secondo standard interni e di settore industriale.

Garanzia

L'interfaccia di programmazione Noahlink Wireless è coperta da una garanzia limitata rilasciata dal costruttore per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto. Si prega di notare che nel vostro paese potrebbe essere presente l'estensione di garanzia. Si prega di contattare il vostro apparecchio acustico produzione locale. Essere a conoscenza di informazioni contrassegnate con il simbolo di avvertimento.



AVVISO punti che indicano situazioni che potrebbero portare a lesioni gravi.

ATTENZIONE indica una situazione che potrebbe portare a lesioni lievi o moderate.



Consigli e suggerimenti su come gestire meglio il dispositivo.



L'equipaggiamento include un trasmettitore RF



Il Prodotto è di tipo B

RICERCA GUASTI

| SINTOMI | CAUSA |
|--|--|
| <i>Sistema Noahlink Wireless non trovato</i> | Nessun sistema Noahlink Wireless inserito nella presa USB del PC. |
| <i>Nessuna connessione</i> | <p>La porta USB sul vostro PC non Fornisce alimentazione</p> <p>Nessun sistema Noahlink Wireless è collegato alla porta USB del PC.</p> <p>Ostacoli tra il sistema Noahlink Wireless e gli apparecchi acustici bloccano il segnale wireless.</p> <p>Il sistema Noahlink Wireless viene posizionato troppo lontano dagli apparecchi acustici.</p> <p>Pile degli Apparecchi acustici scariche.</p> |

POSSIBILI SOLUZIONI

Inserire il sistema Noahlink Wireless nella presa USB, l'accensione avviene nel giro di 2 secondi come da luce verde fissa che conferma che il sistema Noahlink Wireless è alimentato. Avviare il software di adattamento se non è già avviato.

Non è un problema del sistema Noahlink Wireless. E' richiesta assistenza sul PC.

Inserire il sistema Noahlink Wireless nella presa USB, l'accensione avviene nel giro di 2 secondi come da luce verde fissa che conferma che il sistema Noahlink Wireless è alimentato. Avviare il software di adattamento se non è già avviato. Spostare il sistema Noahlink Wireless più vicino agli apparecchi acustici.

Spostare il sistema Noahlink Wireless più vicino agli apparecchi acustici.

Utilizzare sempre batterie zinco-aria nuove, e non scadute. Rimuovere l'adesivo/sigillo dalla batteria e lasciare che la batteria respiri per 2 minuti prima di inserirla ed avviare l'accoppiamento.

RICERCA GUASTI

| SINTOMI | CAUSA |
|--|---|
| <i>Connessione instabile /perdita di segnale</i> | <p>Rimuovere possibili ostacoli tra il sistema Noahlink Wireless e gli apparecchi acustici che potrebbero bloccare il segnale wireless.</p> <p>Il sistema Noahlink Wireless è posizionato troppo lontano dagli apparecchi acustici.</p> <p>Un telefono cordless a 2,4 GHz, od un punto di accesso WLAN od altro dispositivo wireless è in funzione od in uso vicino alla postazione di lavoro vicino al sistema Noahlink Wireless.</p> <p>Se la fonte di energia dell'interfaccia Noahlink Wireless è condivisa per esempio con dischi rigidi USB, potrebbe comportare che Noahlink Wireless non abbia la potenza necessaria disponibile al suo corretto funzionamento.</p> |

POSSIBILI SOLUZIONI

Posizionare il sistema Noahlink Wireless nelle vicinanze degli apparecchi da programmare.

Spostare il sistema Noahlink Wireless più vicino agli apparecchi acustici.

Ridurre al minimo il numero di fonti di interferenza wireless od allontanarli dalla zona di lavoro.

Utilizzare telefoni cordless che non operino sulle frequenze di 2,4 GHz.

Rimuovere dischi rigidi esterni dalle porte USB o utilizzare un hub USB alimentato per assicurare la potenza necessaria. La mancanza di potenza è solo uno dei problemi riscontrati con hard disk USB autoalimentati.



Chiedete localmente per lo smaltimento dell' accessorio

CE

EAC

Tutte le questioni relative alla Direttiva R / 2014/53 / EU o R & TTE 1999/5 / CEE devono essere indirizzate a HIMSA II K / S, Lyngbyvej 28, 1 °, DK-2100 Copenhagen Ø, Danimarca.

Noahlink Wireless è prodotto in Cina.

Noahlink)
Wireless

HIMSA II K/S

Lyngbyvej 28, 1.th.

DK-2100 Copenhagen Ø, Danimarca

Tel.: +45 39 16 22 00

Fax: +45 39 16 22 16

